

par amitié pour moi, de la chauffer également. Cette jolie dinde ne se doute pas encore une fois de tout l'effet qu'elle tirera de son rôle...

Allons, mon pauvre Vizen, mettez-vous aux genoux de Mlle Heilbron, dites à Blavet d'en faire autant, et espérons, qu'elle se décidera d'avoir un grand succès malgré elle... Je serai à Paris mercredi ou jeudi et nous causerons des Sylphes — — c'est joli à faire..."

Der Widerstand der schönen Marie Heilbron gegen die Rolle des jugendlichen Liebhabers Bibletto wurde schließlich überwunden, und die Oper erlebte unter treuer Mitwirkung der „jolie dinde“<sup>1)</sup> eine ganze Reihe von Aufführungen. —

Jacques sorgte für das Wohl seiner Künstler in jeder Weise und wurde wie ein Vater von ihnen verehrt. Oftmals, wenn er in seiner Villa Orphée in Etretat zur Erholung weilte, lud er eine Anzahl von ihnen ein; die sommerlichen Feste am Meere wurden dann durch Aufführungen seiner Einakter verschönt.

Über eine solche Künstler-Tour nach Etretat schreibt Jacques an Vizentini:

„Cher ami, n'oubliez pas de faire apporter par les artistes le livret de la Pomme d'Api, je ne l'ai pas ici et nous serions dans un grand embarras sans cela. Donc je compte sur vous. Les artistes partiront vendredi 6 hs 1/2

soir de la gare St. Lazare. Vous prenez des billets 1ère classe pour les Ifs aller et retour. Dites leur qu'à Beuzeville, 3ème station avant d'arriver au Havre, ils changent de train et prennent celui de Fécamp. Deux stations avant d'arriver à Fécamp il y a la station des Ifs — là il y aura un petit omnibus qui les conduira à Etretat directement à leurs logements.

J'enverrai mon domestique pour les y conduire. J'ai reçu l'envoi Dememian mais pas encore l'envoi de la toile ni la caisse de costumes et autres. Prenez Tréfeu. Vous pourriez envoyer par les artistes les costumes, s'ils ne sont pas faites. N'oubliez pas les recommandations aux artistes — qu'ils ne s'endossent pas avant d'arriver à Beuzeville ni aux Ifs — on y est à 11 hs 20 minutes — n'oubliez pas la pièce de la Pomme. Votre J. O.

Dites aux artistes qu'ils se couvrent bien car il fait froid en arrivant à minuit à la mer — les femmes surtout." —

<sup>1)</sup> Nous espérons que Mme. Heilbron se trouve encore en bonne santé. En cas qu'elle lirait cette lettre, elle est demandé par l'auteur, de ne pas lui en vouloir.

